



Ministerul Finantelor Publice
Agenția Națională de Administrare Fiscală
Direcția Generală a Finantelor Publice
a județului V



Str. Ștefan cel Mare, nr. 56, V, jud. V
Tel : + 0235 316141, 0235 314143/429
Fax : + 0235 317067
e-mail : admin.vsvsjudx01.vs@mfinante.ro

DECIZIA nr.....
privind soluționarea contestației formulată de
RUS
înregistrată la D.G.F.P. V sub nr.

Direcția Generală a Finanțelor Publice V, prin Compartimentul Soluționare Contestații, a primit prin adresa nr. emisă de Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor și înregistrată la DGFP V la nr..... delegarea competenței de soluționare a contestației nr..... formulată de contribuabilul nerezident RUS, cod de identificare fiscală –, cu sediul în 2040 B, str.G UT 2, X.

Contestația a fost depusă inițial la Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului B – S R S, A și A a C N fiind înregistrată sub nr.....

Cu adresa nr., D.G.F.P. Municipiul B - SRSAACN transmite spre soluționare dosarul contestației nr. către Serviciul Soluționare Contestații din cadrul D.G.F.P. Municipiul B

D.G.F.P. Municipiul B – Serviciul Soluționare Contestații, transmite cu adresa nr....., înregistrată la D.G.F.P. V sub nr..... dosarul contestației nr, spre competența soluționare.

Obiectul contestației îl constituie Decizia de rambursare a taxei pe valoarea adăugată pentru persoanele impozabile și neînregistrate și care nu sunt obligate să se înregistreze în scopuri de TVA în România, stabilite în alt stat membru al Uniunii Europene nr..... emisă de Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București, prin care s-a respins la rambursare taxa pe valoarea adăugată în sumă de S1 lei.

Contestația semnată de reprezentantul legal, a fost depusă în termenul legal prevăzut de art.207 alin.1 din Ordonanța Guvernului nr.92/2003, privind Codul de procedură fiscală, republicată, stabilit în raport cu data comunicării deciziei nr., respectiv data de 20.09.2009, conform confirmare de primire a adresei nr..... anexată la dosar.

Dosarul contestației, însoțit de Referatul cu propuneri privind modul de soluționare a contestației nr., întocmit de D.G.F.P. Municipiul B - SR S, A A C N prin care se propune respingerea ca neîntemeiată a contestației, a fost transmis cu adresa nr. 260281 înregistrată la D.G.F.P. V sub nr. spre soluționare Compartimentului Soluționare Contestații și mai conține :

- contestația în original, care poartă semnătura persoanei îndreptățite, precum și amprenta ștampilei ;
- actul administrativ fiscal atacat, în copie, precum și anexele acestuia ;
- copii ale documentelor care au legătură cu cauza supusă soluționării ;

- documentele depuse de contestator.

Constatând că în speță sunt întrunite condițiile prevăzute la art. 205 alin. (1) și art. 209 alin. (1) lit. a) și alin.(3 ^1) din OG 92/2003 privind Codul de procedură fiscală, republicată, Compartimentul Soluționare Contestații din cadrul DGFP V este competent să soluționeze contestația formulată de **RUS**.

Procedura fiind îndeplinită, s-a trecut la soluționarea pe fond a contestației.

I. Prin contestația formulată, contribuabilul nerezident RUS din Ungaria, se îndreaptă împotriva Deciziei de rambursare a taxei pe valoarea adăugată pentru persoanele impozabile neînregistrate și care nu sunt obligate să se înregistreze în scopuri de TVA în România, stabilite în alt stat membru UE nr., emisă de DGFP municipiul B.

În susținerea contestației, **RUS**, motivează că:

- exercitarea dreptului de rambursare a taxei pe valoarea adăugată este în conformitate cu prevederile art.146, alin.1 lit.a)și b) coroborat cu art.147^2 , alin. 1, lit.a) din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal cu modificările și completările ulterioare,
- deoarece prin decizia nr., nu s-au constatat motive de fraudă sau erori și nu s-a dispus nici suspendarea rambursării ori pierderea dreptului de a solicita rambursare, va îndeplini toate condițiile formale necesare.

Pentru reanalizarea situației se anexează următoarele documente :

- facturile în original nr..... ;
- dovada înregistrării ca plătitor TVA în U... ;
- traducerea legalizată a certificatului de înregistrare în scopuri de TVA ;
- dovada achitării facturilor pentru care se solicită TVA, respectiv extras de cont privind operațiunile, emis de CBB.

Prin contestația depusă, contribuabilul nerezident **RUS** solicită admiterea contestației și adoptarea unei soluții favorabile privind rambursarea TVA-ului solicitat.

II Prin Decizia de rambursare a taxei pe valoarea adăugată pentru persoanele impozabile neînregistrate și care nu sunt obligate să se înregistreze în scopuri de TVA în România, stabilite în alt stat membru UE nr., emisă de de DGFP municipiul București – SRSAACN în baza art.147^2, alin.(1), lit.a) din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal cu modificările și completările ulterioare, a Cererii de rambursare pentru persoanele impozabile neînregistrate în scopuri de TVA în România, stabilite în alt stat membru al Uniunii Europene pentru perioada 01.2008 – 06.2008 nr. ... și a analizei efectuate, organul fiscal emitent stabilește :

- TVA solicitată la rambursare S1 lei
- TVA aprobată la rambursare 0 lei
- TVA respinsă la rambursare S1 lei

Motivele de fapt care au stat la baza respingerii la rambursare a TVA – ului în sumă de S1 lei, sunt :

- persoana juridică nerezidentă a prezentat facturile pentru a căror taxă a solicitat rambursarea în copie și nu în original ;
- persoana juridică nerezidentă nu a făcut dovada că este o persoană impozabilă înregistrată în scopuri de TVA în Ungaria, sub forma unui certificat emis de autoritatea competentă din statul membru în care aceasta este stabilită, respectiv Ungaria ;
- persoana juridică nerezidentă nu a prezentat traducerea în limba română certificată de traducători autorizați, a certificatului de înregistrare în scopuri de TVA emis de statul membru ;
- persoana juridică nerezidentă nu a prezentat documente justificative de plată a facturilor pentru a căror taxă se solicită rambursarea .

III. Având în vedere documentele existente la dosarul cauzei, constatările organului fiscal, susținerile petentei și prevederile legale în vigoare la data emiterii deciziei de rambursare, se rețin următoarele:

Cauza supusă soluționării este, dacă organul fiscal a procedat corect respingând

la rambursare TVA în suma de S1 lei prin Decizia de rambursare a taxei pe valoarea adaugata nr., în condițiile în care contribuabilul nerezident RUSdin Ungaria nu a îndeplinit obligatiile stipulate expres de legislația din România în vederea îndeplinirii condițiilor pentru rambursare.

În fapt, în baza cererii înregistrată la Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului B sub nr., cu număr de referință 1075, depusă de contribuabilul nerezident **RUS din U**, organul fiscal a emis Decizia de rambursare a taxei pe valoarea adaugată nr., prin care a respins la rambursare, TVA solicitată în sumă de S1 lei, aferentă perioadei 01.2008 - 06.2008, pe motiv că societatea nerezidentă nu a îndeplinit obligațiile specifice aceluia tip de rambursare, respectiv:

- persoana juridică nerezidentă a prezentat facturile pentru a căror taxă a solicitat rambursarea în copie și nu în original ;

- persoana juridică nerezidentă nu a făcut dovada că este o persoană impozabilă înregistrată în scopuri de TVA în Ungaria, sub forma unui certificat emis de autoritatea competentă din statul membru în care aceasta este stabilită, respectiv Ungaria, însoțit de traducerea în limba română certificată de traducători autorizați;

- persoana juridică nerezidentă nu a prezentat documente justificative de plată a facturilor pentru a căror taxă se solicită rambursarea .

Contribuabilul contestă decizia de rambursare nr....., invocând că motivele care au stat la baza respingerii la rambursare a TVA-ului solicitat în sumă de S1 lei, nu anulează dreptul său la rambursare, anexând documente care nu au fost depuse inițial cu cererea de rambursare solicitând reanalizarea situației și adoptarea unei soluții favorabile.

În drept, sunt aplicabile prevederile art.147², alin.1 lit.a din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, coroborat cu prevederile pct.49 din HG .44/2004 privind Normele metodologice de aplicare a Codului fiscal, în vigoare la data cererii, care precizează:

“ Art.147²

Rambursarea taxei către persoane impozabile neînregistrate în scopuri de TVA în România

(1) În condițiile stabilite prin norme:

a) persoana impozabilă neînregistrată și care nu este obligată să se înregistreze în scopuri de TVA în România, stabilită în alt stat membru, poate solicita rambursarea taxei achitate;

Norme metodologice:

"49. (1) În condițiile prezentate și în conformitate cu procedurile de la alin. (4)-(14), persoana impozabilă prevazută la alin. (3) poate solicita rambursarea taxei facturate de alte persoane impozabile și achitate de aceasta pentru bunuri mobile ce i-au fost livrate sau serviciile care i-au fost prestate în beneficiul său în România, precum și taxei achitate pentru importul bunurilor în România pe o perioadă de minimum trei luni sau maxim un an calendaristic sau pe o perioadă mai mică de trei luni ramasa din anul calendaristic. **Prezentele norme transpun Directiva a 8-a - 79/1072/EEC din data de 6 decembrie 1979. (...)"**

"(5) Pentru a îndeplini condițiile pentru rambursare, orice persoană impozabilă prevazută la alin. (3) trebuie să îndeplinească următoarele obligații:

a) să depună la organele fiscale competente din România o cerere pe formularul al cărui model este stabilit de Ministerul Finanțelor Publice, anexând toate facturile și/sau documentele de import în original, care să evedențieze taxa a cărei rambursare se solicită;

b) să facă dovada că este o persoană impozabilă înregistrată în scopuri de TVA într-un stat membru, sub forma unui certificat emis de autoritatea competentă din statul membru în care aceasta este stabilită. Totuși, atunci când autoritatea fiscală competentă română posedă deja o astfel de dovadă, nu este obligatoriu ca persoana

impozabilă să aducă noi dovezi pe o perioadă de un an de la data emiterii primului certificat de către autoritatea competentă a statului în care este stabilită;

c) să confirme prin declarație scrisă, că în perioada la care se referă cererea sa de rambursare, nu a efectuat livrări de bunuri sau prestări de servicii ce au avut loc sau au fost considerate ca având loc în România, cu excepția, după caz, a serviciilor prevăzute la alin. (3) lit. a) și b);

d) să se angajeze să înapoieze orice suma ce i-ar putea fi rambursată din greșeala."

(6) Organele fiscale competente nu îi pot impune persoanei impozabile ce solicită rambursarea conform art.147² alin. (1) lit. a) din Codul fiscal, **nici o altă obligație în plus față de cele prevăzute la alin. (5)**. Prin excepție, organele fiscale competente pot solicita persoanei impozabile să prezinte informații suplimentare necesare pentru a stabili dacă o cerere de rambursare este justificată."

"(8) Cererea de rambursare prevăzută la alin. (5) lit. a) trebuie depusă la organele fiscale competente în termen de maximum 6 luni de la încheierea anului calendaristic în care taxa devine exigibilă."

"**Art. 155** - (5) Factura cuprinde în mod obligatoriu următoarele informații:

[...]

n) indicarea, în funcție de cotele taxei, a taxei colectate și a sumei totale a taxei colectate, exprimate în lei. [...]"

Norme metodologice:

"72. (1) Factura prevăzută la art. 155 alin. (5) din Codul fiscal va fi întocmită în orice limbă oficială a statelor membre ale Uniunii Europene, dar la solicitarea organelor de control trebuie asigurată traducerea în limba română. Baza de impozitare poate fi înscrisă în valută, dar dacă operațiunea nu este scutită de taxă, **suma taxei trebuie înscrisă și în lei**. Pentru înregistrarea în jurnalele de vânzări, baza impozabilă va fi convertită în lei utilizând cursul de schimb prevăzut la art. 139¹ din Codul fiscal."

Totodată, prevederile pct. 2 și 3 din Anexa nr. 1 la Ordinul Ministrului Finanțelor Publice nr. 523/2007 pentru aprobarea Procedurii de soluționare a cererilor de rambursare a taxei pe valoarea adăugată către persoane impozabile neînregistrate și care nu sunt obligate să se înregistreze în scopuri de TVA în România, stabilite în alt stat membru al Uniunii Europene, precizează:

"2. Cererea, însoțită de documentele prevăzute la pct. 49 alin. (5) din normele aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 44/2004, cu modificările și completările ulterioare, se depune direct la registratura Direcției Generale a Finanțelor Publice a Municipiului București sau la poștă, prin scrisoare recomandată.

3. Documentele justificative, certificatul emis de statul membru în care persoana impozabilă este stabilită și declarațiile în limba străină **vor fi însoțite de traduceri în limba română certificate de traducători autorizați, potrivit prevederilor art. 8 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 92/2003, republicată, cu modificările și completările ulterioare."**

Conform prevederilor art. 8 din OG nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală, republicată:

"(1) Limba oficială în administrația fiscală este limba română.

(2) Dacă la organele fiscale se depun petiții, documente justificative, certificate sau alte înscrisuri într-o limbă străină, organele fiscale vor solicita ca acestea să fie însoțite de traduceri în limba română certificate de traducători autorizați."

Din normele legale sus-citate rezultă că, în cadrul sistemului comun de TVA, legiuitorul comunitar a stabilit o procedură specifică prin care **persoanele impozabile stabilite într-un stat membru pot solicita rambursarea TVA achitată** pentru livrările de bunuri, prestările de servicii sau importul de bunuri efectuate în **beneficiul lor pe teritoriul unui alt stat membru, solicitare supusă unor condiționalități specifice acestui tip de rambursare**, și anume: persoanele în cauză să nu fie înregistrate sau să nu aibă obligația

înregistrării în scopuri de TVA în statul căruia i se solicită rambursarea, să nu efectueze livrări de bunuri sau prestări de servicii în perioada pentru care solicită rambursarea, pentru care locul livrării sau prestării este în statul membru căruia i se solicită rambursarea, să depună cererea de rambursare în termen de maxim 6 luni de la încheierea anului calendaristic în care taxa devine exigibilă și să îndeplinească anumite condiții specifice și-anume :depunerea cererii pe un format cu un anumit conținut, la care să anexeze toate documentele pentru care solicită rambursarea taxei facturată de alte persoane impozabile și achitată, în original, să prezinte dovada înregistrării în scopuri de taxă în statul membru de care aparțin, etc.

Astfel, se reține că, firmele străine care solicită rambursarea TVA în temeiul Directivei a 8-a **trebuie să îndeplinească condițiile cumulative, specifice și peremptorii acestui tip special de rambursare, așa cum rezultă din pct. 49 din Normele metodologice care transpun fidel Directiva comunitară în materie.**

În speță, organul fiscal a respins la rambursare taxa pe valoarea adăugată în sumă de S1 lei, aferentă perioadei 01.2008 - 06.2008, solicitată la rambursare de contribuabilul nerezident **RUS din Ungaria**, în baza cererii înregistrată la Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului B sub nr..... întrucât cererea nu a fost însoțită de documentele justificative specifice menționate mai sus, respectiv de :

- facturile în original cu suma taxei pentru care se solicită rambursarea înscrisă în lei ;
- documente justificative privind dovada achitării taxei pentru care se solicită rambursarea ;
- certificatul emis de autoritatea competentă din Ungaria, cu care să facă dovada că este o persoană impozabilă înregistrată în scopuri de TVA în respectivul stat membru însoțit de traducerea acestuia în limba română.

Prin contestația depusă, persoana juridică nerezidentă **RUS** motivează că anexând toate documentele menționate în decizia contestată se impune reanalizarea documentației și luarea unei soluții favorabile.

În ceea ce privește dreptul contestatorilor de a depune probe noi în susținerea cauzei, sunt incidente prevederile art. 213 alin. (4) din Ordonanța Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală, republicată, care precizează:

"Contestatorul, intervenienții sau împuterniciții acestora pot să depună probe noi în susținerea cauzei. În această situație, organului fiscal emitent al actului administrativ fiscal atacat sau organului care a efectuat activitatea de control, după caz, i se va oferi posibilitatea să se pronunțe asupra acestora."

Din textele de lege mai sus prezentate se reține că, societatea nerezidentă poate depune în susținerea cauzei documente și probe noi, chiar dacă acestea nu au fost analizate anterior de organele fiscale.

În speță, ulterior emiterii Deciziei de rambursare a TVA nr., respectiv în data de **29.09.2009**, societatea a depus în susținerea contestației următoarele documente care nu au fost prezentate organelor fiscale și nu au putut fi analizate la emiterea deciziei de rambursare a taxei pe valoarea adăugată:

- facturile nr....., în original și cu valoarea taxei exprimată în lei ;
- certificatul de rezidență fiscală nr...., însoțit de traducerea în limba română legalizată ;
- 9 extrase de cont emise de C B. B, cu sume de plată exprimate în euro și care se referă la facturile în valută.

Așa cum am subliniat anterior, persoana neînregistrată și care nu este obligată să se înregistreze în scopuri de TVA în România, stabilită în alt stat membru, în vederea rambursării, la solicitarea acesteia, a taxei facturate și achitate, are obligația de a respecta **cumulativ** următoarele condiții:

- termenul de depunere a cererii de rambursare, respectiv în maxim 6 luni de la

încheierea anului calendaristic în care taxa devine exigibilă, **nerespectarea acestui termen conducând la decăderea din dreptul de a solicita rambursarea taxei pe valoarea adăugată;**

- condițiile procedurale prevăzute de pct. 49 (5) din Normele metodologice de aplicare a Codului fiscal, aprobate prin HG nr. 44/2004, și-anume:

a) să depună la organele fiscale competente din România **o cerere pe formularul al cărui model este stabilit de Ministerul Finanțelor Publice, anexând toate facturile și/sau documentele de import în original, care să evidențieze taxa a cărei rambursare se solicită;**

b) **să facă dovada că este o persoană impozabilă înregistrată în scopuri de TVA într-un stat membru, sub forma unui certificat emis de autoritatea competentă din statul membru în care aceasta este stabilită.**

c) să confirme prin declarație scrisă, că în perioada la care se refera cererea sa de rambursare, nu a efectuat livrări de bunuri sau prestări de servicii ce au avut loc sau au fost considerate ca având loc în România, cu excepția, după caz, a serviciilor prevăzute la alin. (3) lit. a) și b);

d) să se angajeze să înapoieze orice suma ce i-ar putea fi rambursată din greșeală.

Din analiza documentelor mai sus enumerate, depuse în susținerea contestației nr.51798 din data de **29.09.2009**, se rețin următoarele aspecte:

- societatea a prezentat în loc de dovada că este persoană impozabilă înregistrată în scopuri de TVA în Ungaria și traducerea acesteia, certificatul de rezidență fiscală nr....., tradus și legalizat, document care nu a fost solicitat și nu înlocuiește dovada de plătitor în scopuri de TVA, deci condiția procedurală obligatorie prevăzută la pct. 49 (5), lit.b) din Normele metodologice de aplicare aprobate prin HG nr. 44/2004, nu a fost îndeplinită ;

- referitor la extrasele de cont transmise atașat contestației, acestea se referă la numărul facturii în valută și nu la numărul facturii în lei, identificarea nefiind posibilă, deci nici condiția privind dovada achitării taxei solicitate la rambursare nu este îndeplinită;

- referitor la facturile cu valoarea taxei exprimată în lei, menționate mai sus și cuprinse în lista operațiunilor pentru care se solicită rambursarea, din analiza acestora rezultă că

din suma totală de S1 lei -TVA solicitat la rambursare, tva-ul în sumă de x lei este aferent facturilor din perioada 1-9 din anul 2007, facturat în anul 2008, conform factură nr..... și tva-ul în sumă de ... lei este aferent facturii nr..... și facturat în anul 2008, conform factură nr., pentru aceste sume contribuabilul nu are drept de rambursare, deoarece nu pot fi incluse în cererea de rambursare nr. care se referă la perioada 01- 06 2008.

În acest sens, trebuie avută în vedere data când s-a produs faptul generator, respectiv 1-9/2007 și 31.12.2007.

În speță, devin incidente prevederile art.134, alin.1 și alin. 2 din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal cu modificările și completările ulterioare, care precizează:

“ ART. 134

Faptul generator și exigibilitatea - definiții

(1) Faptul generator reprezintă faptul prin care sunt realizate condițiile legale necesare pentru exigibilitatea taxei.

(2) Exigibilitatea taxei reprezintă data la care autoritatea fiscală devine îndreptățită, în baza legii, să solicite plata de către persoanele obligate la plata taxei, chiar dacă plata acestei taxe poate fi amânată.

ART. 134¹

Faptul generator pentru livrări de bunuri și prestări de servicii

(1) Faptul generator intervine la data livrării bunurilor sau la data prestării serviciilor[.].

ART. 134²

Exigibilitatea pentru livrări de bunuri și prestări de servicii

(1) Exigibilitatea taxei intervine la data la care are loc faptul generator.

(2) Prin derogare de la prevederile alin. (1), exigibilitatea taxei intervine:

a) la data emiterii unei facturi, înainte de data la care intervine faptul generator[..].”

Față de cele de mai sus, se reține că, **RUS din U**, nu a respectat toate condițiile procedurale impuse prin legislația comunitară și națională, aplicabilă în materie, fapt pentru care nu este îndreptățită să beneficieze de rambursarea TVA-ului în sumă de S1 lei și pe cale de consecință urmează a fi respinsă ca neîntemeiată contestația formulată împotriva Deciziei de rambursare a taxei pe valoarea adăugată nr. emisă de DGFP-MB.

Pentru considerentele arătate, în temeiul prevederilor legale invocate în prezenta decizie, precum și în baza prevederilor art. 216 alin.(1) din OG nr.92/2003 privind Codul de procedură fiscală, republicată, se:

DECIDE:

Art. 1. Respingerea, ca neîntemeiată, a contestației formulată de RUS din Ungaria, CUI -, cu sediul în 2040 B, str. Gr UT 2, Ungaria, împotriva Deciziei de rambursare a taxei pe valoarea adăugată pentru persoanele impozabile și neînregistrate și care nu sunt obligate să se înregistreze în scopuri de TVA în România, stabilite în alt stat membru al Uniunii Europene nr..... emisă de D.G.F.P - MB, prin care s-a respins la rambursare taxa pe valoarea adăugată în sumă de S1 lei.

Art. 2. Decizia nr.....14.02.2013 privind soluționarea contestației formulată de **RUSdin Ungaria**, CUI -, cu sediul în 2040 B, str. Gr UT 2, Ungaria, se comunică acesteia în condițiile art. 44 din O.G. nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală, republicată și DGFP- municipiul B.

Art. 3. Decizia este definitivă în sistemul căilor administrative de atac și poate fi atacată la Tribunalul București în termen de 6 luni de la comunicare.

**DIRECTOR EXECUTIV,
ec. M P.**